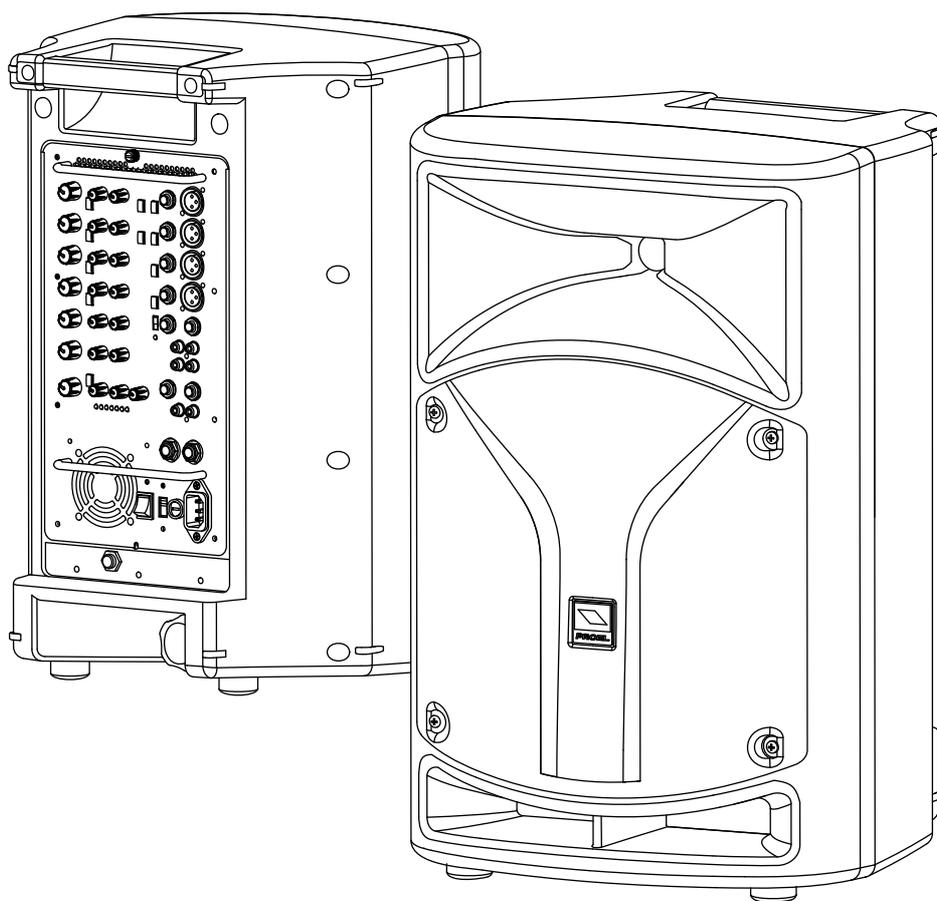


# FREEPASS10

PORTABLE SOUND SYSTEM

USER MANUAL  
MANUALE D'USO



## FCC COMPLIANCE NOTICE

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.**

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However no responsibility will be taken for any errors. All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced in part or completely without written consent being obtained in advance from PROEL. PROEL reserves the right to make any aesthetic, functional or design modification to any of its products without any prior notice. PROEL assumes no responsibility for the use or application of the products or circuits described herein.



Il marchio riportato sul prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.



Il simbolo del lampo con freccia in un triangolo equilatero intende avvertire l'utilizzatore per la presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno dell'involucro del prodotto, che possono avere una intensità sufficiente a costituire rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero intende avvertire l'utilizzatore per la presenza di importanti istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione nella documentazione che accompagna il prodotto.

Le informazioni contenute in questo documento sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non è assunta alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Tutti i diritti sono riservati e questo documento non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto per intero o in parte senza previo consenso scritto della PROEL. PROEL si riserva il diritto di apportare senza preavviso cambiamenti e modifiche estetiche, funzionali o di design a ciascun proprio prodotto. PROEL non assume alcuna responsabilità sull'uso o sul l'applicazione dei prodotti o dei circuiti qui descritti.

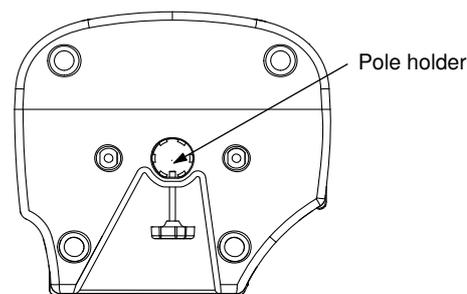
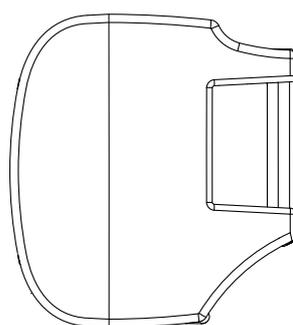
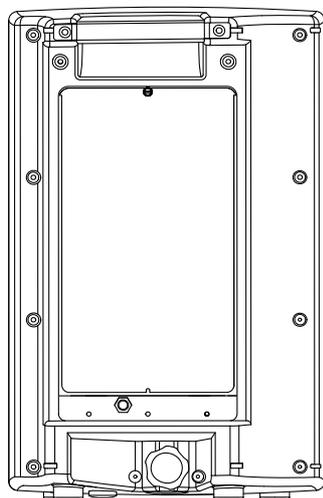
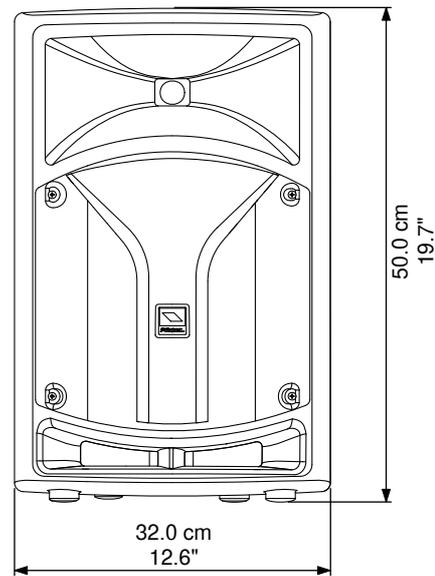
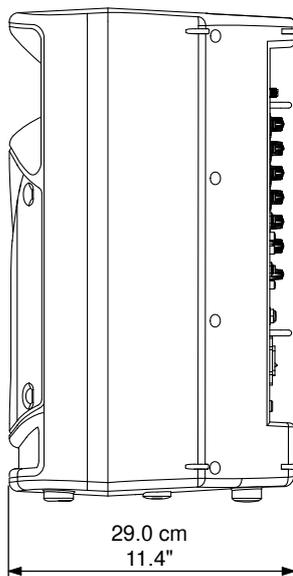
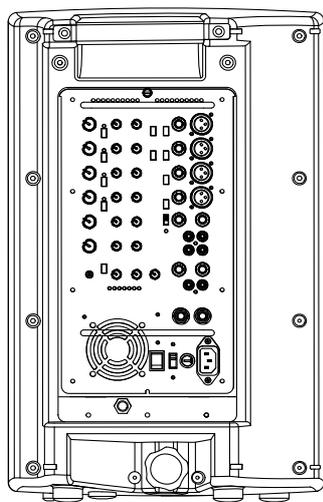
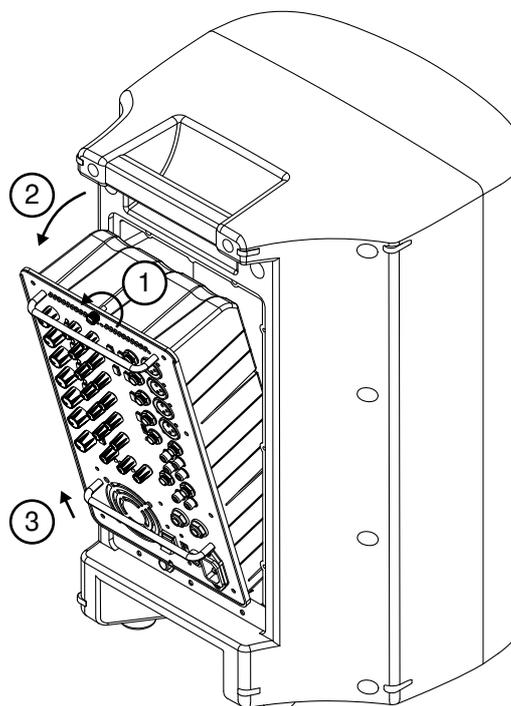
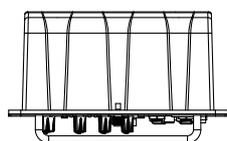
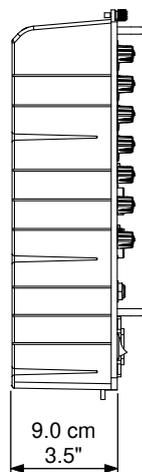
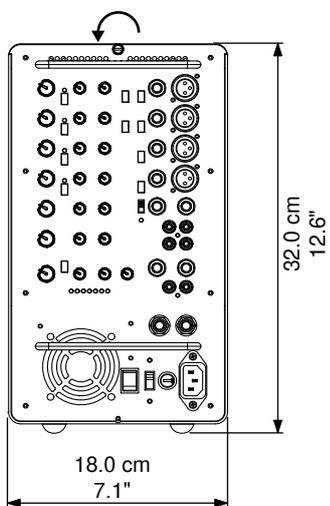


INDEX	INDICE
TECHNICAL SPECIFICATIONS . . . . .	SPECIFICHE TECNICHE . . . . .
DIMENSIONS . . . . .	DIMENSIONI . . . . .
CONTROL PANEL (FIG.1) . . . . .	PANNELLO DI CONTROLLO (FIG.1) . . . . .
SPEAKER PANEL (FIG.2) . . . . .	PANNELLO ALTOPARLANTE (FIG.2) . . . . .
OPTIONAL ACCESSORIES . . . . .	ACCESSORI OPZIONALI . . . . .
CONNECTIONS (FIG.3) . . . . .	CONNESSIONI (FIG.3) . . . . .
CONFIGURATION EXAMPLE (FIG.4) . . . . .	ESEMPIO CONFIGURAZIONE (FIG.4) . . . . .
SAFETY AND PRECAUTIONS . . . . .	AVVERTENZE PER LA SICUREZZA . . . . .
GENERAL INFORMATION . . . . .	INFORMAZIONI GENERALI . . . . .
OPERATING INSTRUCTIONS (FIG. 1 / 2 / 3 / 4) . . . . .	ISTRUZIONI OPERATIVE (FIG. 1 / 2 / 3 / 4) . . . . .

TECHNICAL SPECIFICATIONS		SPECIFICHE TECNICHE	
<i>MIXER SECTION</i>		<i>SEZIONE MIXER</i>	
MONO channels (4)	MIC input (XLR-F), LINE input (3/4" jack)	Canali MONO (4)	ingresso MIC (XLR-F) + ingresso LINE (Jack 6,3mm)
STEREO channels (2)	LINE input (3/4" jack / 2 x RCA)	Canali STEREO (2)	ingresso LINE (Jack 6,3mm / 2 x RCA)
Input Channel EQ	HIGH: +/-15dB 10 kHz, LOW: +/- 15dB 100 Hz	Equalizzatori Ingressi	ALTI: +/-15dB 10 kHz, BASSI: +/- 15dB 100 Hz
Phantom power	+ 15 V (CH 1-4)	Alimentazione Phantom	+ 15 V (CH 1-4)
Dynamic processor	COMPRESSOR / LIMITER (CH 1-2)	Processori dinamici	COMPRESSOR / LIMITER (CH 1-2)
Internal Effects	ECHO / DELAY (CH 1-4)	Effetto Interno	ECHO / DELAY (CH 1-4)
MONITOR out	2 x 3/4" jack	Uscita MONITOR	2 x JACK 6,3mm
REC out	2 x RCA	Uscita REC	2 x RCA
Main EQ	VOICE / MUSIC	EQ Main	VOICE / MUSIC
SPEAKER out	2 x 3/4" jack (LEFT + RIGHT)	Uscita SPEAKER	2 x jack 6,3mm (LEFT + RIGHT)
Metering	2x6-LED VU-METER	Misurazione Livello	2x6-LED VU-METER
<i>AMPLIFIER SECTION</i>		<i>SEZIONE AMPLIFICATORE</i>	
Type	Class D with SMPS (Switch Mode Power Supply)	Tipo	Classe D con SMPS (alimentatore switching)
Maximum Output Power	2 x 250 W @ 4 ohm (1 KHz, 1% THD)	Potenza di Uscita max	2 x 250 W @ 4 ohm (1 KHz, 1% THD)
Frequency Response	MUSIC: 20 Hz - 20 KHz, VOICE: 80 Hz - 20 KHz	Risposta in Frequenza	MUSIC: 20 Hz - 20 KHz, VOICE: 80 Hz - 20 KHz
<i>LOUDSPEAKER SECTION</i>		<i>SEZIONE ALTOPARLANTE</i>	
System	2 Way - Vented Box	Sistema	2 Vie - Bass Reflex
Low Frequency Device	2x10" woofer with 2.5" VC	Altoparlante Bassi	2x10" woofer con 2.5" VC
High Frequency Device	1" compression driver 1.35" VC - horn loaded	Altoparlante Alti	1" driver a compressione 1.35" VC con tromba
Angular Coverage	90° H x 60° V	Copertura Angolare	90° O x 60° V
Impedance	4 ohm	Impedenza nominale	4 ohm
Frequency Response	65 Hz - 20 kHz (-10 dB)	Risposta in Frequenza	65 Hz - 20 kHz (-10 dB)
Max SPL	121 dB	SPL 1w 1m	121 dB
Construction	Black polypropylene, metal grille	Costruzione	Polipropilene Nero, Griglia Metallica
Handles	1 x top	Maniglie	1 sopra
Pole holder	1 x bottom	Flangia per supporto	1 sotto
Flying points	2 x M8 bottom	Punti di sospensione	2 x M8 sotto
<i>GENERAL SPECIFICATION</i>		<i>SPECIFICHE GENERALI</i>	
Power Supply	230 VAC / 120 VAC (switchable) 50/60 Hz	Alimentazione	230 VAC / 120 VAC (commutabile) 50/60 Hz
Consumption	400 W	Assorbimento	400 W
Dimensions (W x H x D)	Speaker: 500x320x290 mm Mixer: 320x180x90 mm	Dimensioni (L x A x P)	Altoparlante: 500x320x290 mm Mixer: 320x180x90 mm
Weight	System: 25 kg / Speaker: 10.6 kg / Mixer: 2.4 kg	Peso	Sistema: 25 kg / Altop.: 10.6 kg / Mixer: 2.4 kg

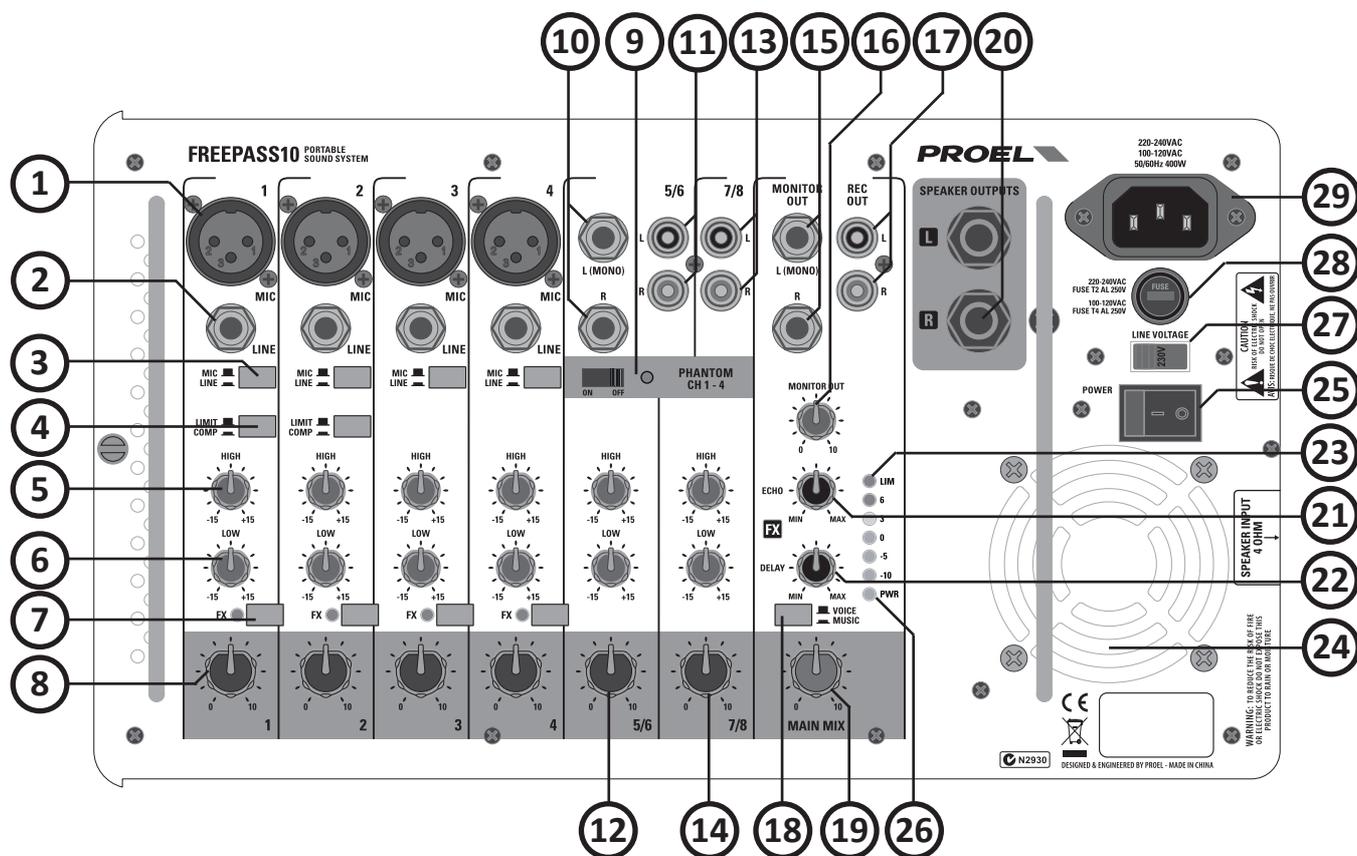
DIMENSIONS

DIMENSIONI



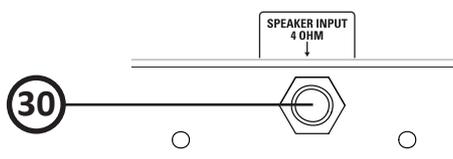
CONTROL PANEL (FIG.1)

PANNELLO DI CONTROLLO (FIG.1)



SPEAKER PANEL (FIG.2)

PANNELLO ALTOPARLANTE (FIG.2)



OPTIONAL ACCESSORIES

ACCESSORI OPZIONALI

Suggested optional accessories:  
**FRE300KIT**

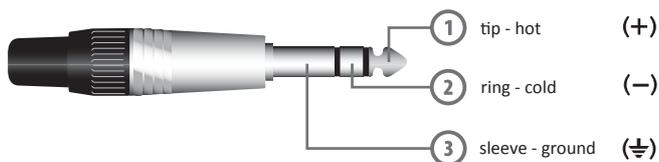
Pair of aluminium speaker stands, provided with a practical nylon carrying bag.

Accessorio opzionale suggerito:  
**FRE300KIT**

Coppia di supporti in alluminio per casse acustiche forniti in pratica borsa di trasporto in Nylon.



## CONNECTIONS (FIG.3)



LINE IN

Jack (balanced)

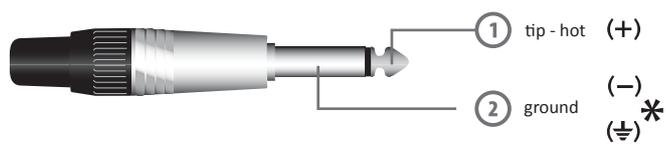
\*note: connect both 2 and 3 to make cable from balanced to unbalanced

LINE IN

Jack (bilanciato)

\*nota: connettere insieme 2 e 3 per cavi da bilanciato a sbilanciato

## CONNESSIONI (FIG.3)



LINE IN, PRE OUT

Jack (unbalanced)

SPEAKER OUTPUT

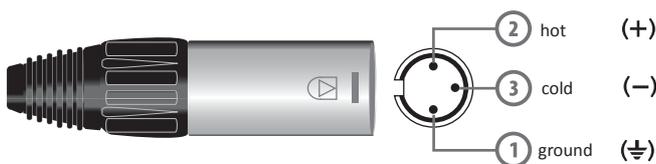
note: use the power cable supplied

LINE IN, PRE OUT

Jack (sbilanciato)

USCITA ALTOPARLANTI

nota: usare il cavo di potenza fornito

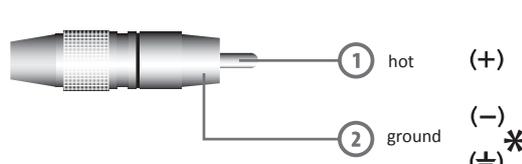


MIC INPUT

Balanced male XLR

MIC INPUT

XLR bilanciato maschio



INPUT B, REC OUTPUT

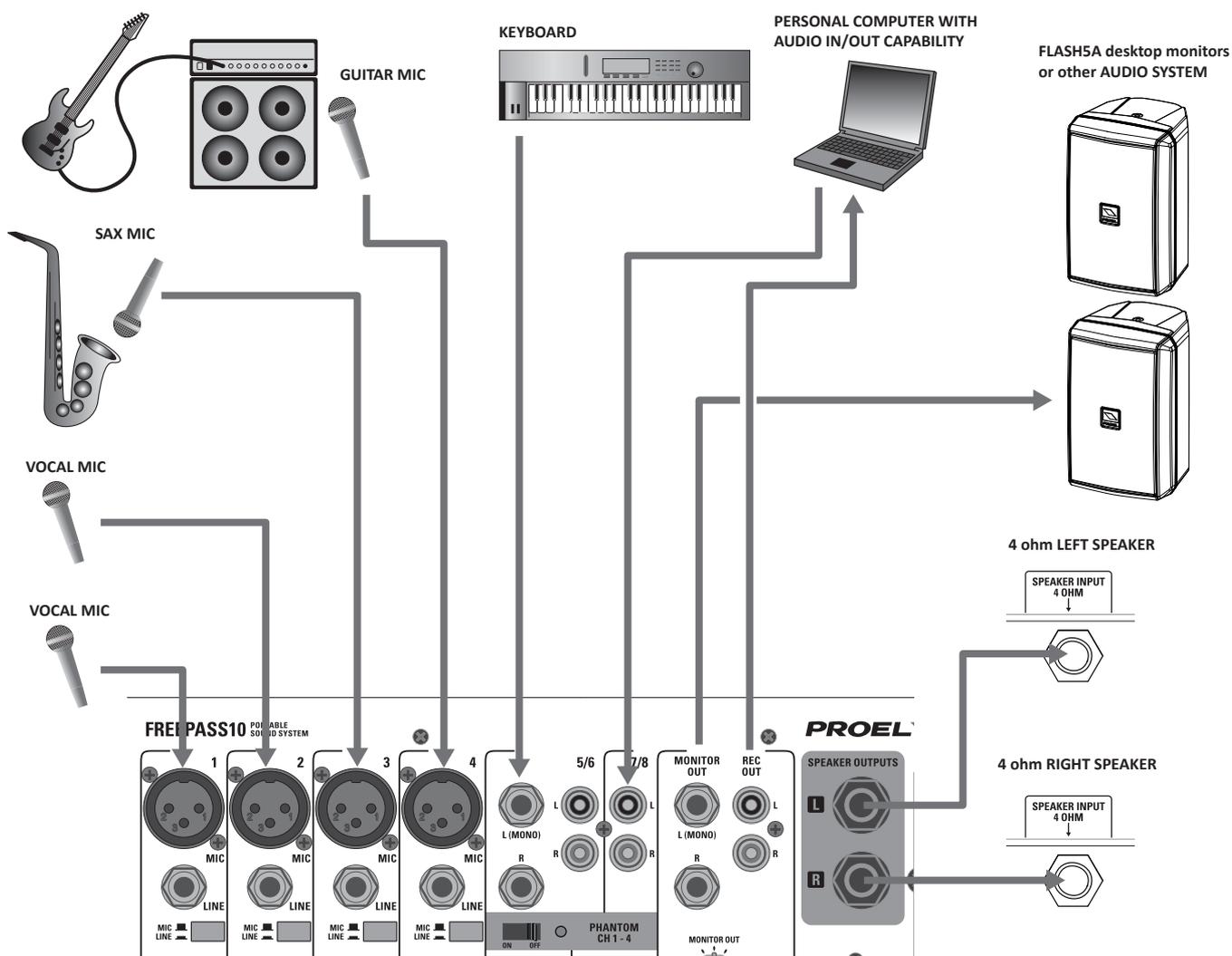
RCA (unbalanced)

INPUT B, REC OUTPUT

RCA (sbilanciato)

## CONFIGURATION EXAMPLE (FIG.4)

## ESEMPIO CONFIGURAZIONE (FIG.4)





## ENGLISH LANGUAGE

### SAFETY AND PRECAUTIONS

- **⚠ CAUTION:** before using this product read carefully the following safety instructions. Take a look of this manual entirely and preserve it for future reference.

When using any electric product, basic precautions should always be taken, including the following:

- To reduce the risk, close supervision is necessary when the product is used near children.
- Protect the apparatus from atmospheric agents and keep it away from water, rain and high humidity places.
- This product should be site away from heat sources such as radiators, lamps and any other device that generate heat.
- Care should be taken so that objects and liquids do not go inside the product.
- The product should be connected to a power supply mains line only of the type described on the operating instructions or as marked on the product. Connect the apparatus to a power supply using only power cord included making always sure it is in good conditions.
- **⚠ WARNING:** The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Power supply cord should be unplugged from the outlet during strong thunderstorm or when left unused for a long period of time.
- Do not place objects on the product's power cord or place it in a position where anyone could trip over, walk on or roll anything over it. Do not allow the product to rest on or to be installed over power cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of fire hazard and/or personal injury.

### IN CASE OF FAULT

- In case of fault or maintenance this product should be inspected only by qualified service personnel when:
  - There is a flaw either in the connections or in the supplied connecting cables.
  - Liquids have spilled inside the product.
  - The product has fallen and been damaged.
  - The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
  - The product has been lost liquids or gases or the enclosure is damaged.
- Do not operate on the product, it has no user-serviceable parts inside, refer servicing to an authorized maintenance centre.

### CE CONFORMITY

- Proel products comply with directive 2004/108/EC (EMC), as stated in EN 55013 standard and with directive 2006/95/CE (LVD), as stated in EN 60065 standard.
- Under the EM disturbance, the ratio of signal-noise will be changed above 10dB.

### PACKAGING, SHIPPING AND COMPLAINT

- This unit package has been submitted to ISTA 1A integrity tests. We suggest you control the unit conditions immediately after unpacking it.
- If any damage is found, immediately advise the dealer. Keep all unit packaging parts to allow inspection.
- Proel is not responsible for any damage that occurs during shipment.
- Products are sold "delivered ex warehouse" and shipment is at charge and risk of the buyer.
- Possible damages to unit should be immediately notified to forwarder. Each complaint for package tampered with should be done within eight days from product receipt.

### WARRANTY AND PRODUCTS RETURN

- Proel products have operating warranty and comply their specifications, as stated by manufacturer.
- Proel warrants all materials, workmanship and proper operation of this product for a period of two years from the original date of purchase. If any defects are found in the materials or workmanship or if the product fails to function properly during the applicable warranty period, the owner should inform about these defects the dealer or the distributor, providing receipt or invoice of date of purchase and defect detailed description. This warranty does not extend to damage resulting from improper installation, misuse, neglect or abuse. Proel S.p.A. will verify damage on returned units, and when the unit has been properly used and warranty is still valid, then the unit will be replaced or repaired. Proel S.p.A. is not responsible for any "direct damage" or "indirect damage" caused by product defectiveness.

### INSTALLATION AND DISCLAIMER

- Proel products have been expressly designed for audio application, with signals in audio range (20Hz to 20kHz). Proel has no liability for damages caused in case of lack of maintenance, modifications, improper use or improper installation non-applying safety instructions.
- Proel S.p.A. reserves the right to change these specifications at any time without notice.
- Proel S.p.A. declines any liability for damages to objects or persons caused by lacks of maintenance, improper use, installation not performed with safety precautions and at the state of the art.

### POWER SUPPLY AND MAINTENANCE

- Clean only with dry cloth.
- Before connecting the product to the mains outlet make certain that the mains line voltage matches that shown on the rear of the product, a tolerance of up to  $\pm 10\%$  is acceptable.



## GENERAL INFORMATION

Thank you for having chosen a PROEL product.

The new PROEL **FREEPASS10** is an **all-in-one sound system** combining in an **ultra-portable, easy-to-use package** everything musicians and other PA users need for playing: a full-featured **mixer**, a powerful **amplifier**, two full-range **speakers** and high quality connection **cables**.

**FREEPASS10** is a complete PA systems that, even if compact in size, quick to setup and simple to use, is packed with a **full set of features** and delivers an **unexpected sound quality** for this kind of systems. The **8-channel, 2x250W powered mixer** fits perfectly in one of the two speakers and it can be used as it is or detached with a simple operation. The second speaker includes a convenient and large **compartment** that can contain all the connection cables and other accessories. Two **high-quality PROEL speaker cables** with ultradurable 1/4" metal jack connectors are also provided.

The two **speakers**, hosted in **lightweight injected PP cabinets**, feature a horn-loaded **1.35" VC compression driver** and a **10" woofer**, able to provide a clean and powerful **full-range sound**.

A large handle on top of the cabinet and a pole holder on the bottom make transport and installation quick and easy. Thanks to its versatility and portability, **FREEPASS10** can be used in a variety of applications, such as **live gigs** for singers or small bands, **education and sporting events, seminars and presentations**.

## OPERATING INSTRUCTIONS (FIG. 1 / 2 / 3 / 4)

### 1. CH1-4 MIC Input

This is a female XLR connector, which accepts a balanced microphone input from almost any type of microphone. The XLR inputs are wire as follows:

- Pin 1 = shield or ground
- Pin 2 = + positive or "hot"
- Pin 3 = - negative or "cold"

### 2. CH1-4 LINE Input

This is a 1/4" (6.3mm) jack connector, which accepts a balanced or unbalanced line level input signal from almost any source. When connecting a balanced signal, wire them as follows:

- Tip = + positive or "hot"
- Ring = - negative or "cold"
- Sleeve = shield or ground

When connecting an unbalanced signal, wire them as follows:

- Tip = + positive or "hot"
- Sleeve = shield or ground

### 3. CH1-4 MIC/LINE button

Press this button to select which input is assigned to channel 1 to 4: with the button up you can select the MIC input signal, with the button down you can select the LINE input signal.

### 4. CH1-2 LIMIT/COMP button

Press this button to select which type of dynamic processor assign to the channel 1 or 2:

- with the button up you can select the LIMIT type: in this case the input signal is hardly compressed when it reaches the maximum input level;
- with the button down you can select the COMPRESSOR type: in this case the input signal is enhanced and softly compressed when it reaches the nominal input level.

### 5. CH1-7/8 HIGH tone control

This control boosts or cuts the high frequencies with a "SHELVING" curve shape. Use it to increase or reduce the sound "clarity" or "brightness".

### 6. CH1-7/8 LOW tone control

This control boosts or cuts the low frequencies with a "SHELVING" curve shape. Use it to increase or reduce the sound "punch".

### 7. CH1-4 FX button

When engaged (LED on) this button sends the channel signal to the internal digital ECHO/DELAY processor.

### 8. CH1-4 LEVEL control.

Adjusts the level of the channel signal.

### 9. CH1-4 PHANTOM switch

This switch activates (LED on) and deactivates (LED Off) the phantom power on MIC Inputs. Most professional condenser microphones require phantom power, which is a lower DC voltage delivered to the microphone on pin 2 and 3 of the XLR microphone connector. Dynamic microphones do not require phantom power, however phantom power will not



harm most dynamic microphones should you plug one in while the phantom power is on. Check the manual of your microphone to find out for sure whether or not phantom power can damage it.

#### **10. CH5/6 LINE JACK Inputs**

This are female JACK connectors, which accept a balanced or unbalanced line level input signal from almost any source. If the RIGHT jack is not inserted, LEFT channel operate like a MONO channel with this input as a single signal source. Wiring is the same of point 2.

#### **11. CH5/6 LINE RCA Inputs**

These are two female RCA connector, which accept an unbalanced line level input signal from almost any source. The RCA 5/6 input signals are routed together with the JACK 5/6 signals, preferably use just one pair at once.

#### **12. CH5/6 LEVEL control**

Adjusts the level of the channel 5/6 signals.

#### **13. CH7/8 LINE RCA Inputs**

These are two female RCA connector, which accept an unbalanced line level input signal from almost any source.

#### **14. CH7/8 LEVEL control**

Adjusts the level of the channel 7/8 signals.

#### **15. MONITOR OUTPUTS**

These are jack connectors sending the signal to a line level equipment, which could be a recorder or another audio system. Each jack output is wired as follows:

- Tip = + positive or "hot"
- Sleeve = shield or ground

#### **16. MONITOR LEVEL control**

The MONITOR LEVEL controls the signal level of the MONITOR outputs. This level is independent from the MAIN MIX level.

#### **17. REC OUTPUTS**

These are LEFT (white) and RIGHT (red) RCA connectors sending the MAIN MIX signal to a line level equipment, which could be a recorder or another audio system. Please note that the level does not depend by the MAIN MIX control.

#### **18. VOICE/MUSIC button**

Press this button to select which type of equalization assign to SPEAKER OUTPUTS: with the button up you select the equalization optimized for VOICE amplification, with the button down you select the equalization optimized for the MUSIC amplification.

#### **19. MAIN MIX LEVEL control**

The MAIN MIX LEVEL controls the output level just before the SPEAKER OUTPUTS.

#### **20. SPEAKER OUTPUTS**

These are jack connectors sending the amplified signal to the speakers. Use always power cables to connect the speaker and note that the minimum acceptable impedance for each output is 4 ohm.

The JACK power output is wired as follows:

- Tip = + positive speaker terminal
- Sleeve = - negative speaker terminal

#### **21. ECHO control**

Use the ECHO rotary control to adjust the amount of echo effect you want to use:

#### **22. DELAY control**

Use the DELAY rotary control to adjusts the delay time and the number of repetitions.

#### **23. LEVEL METER**

The LEVEL METER shows the level of the signal sent to the outputs. To avoid excessive distortion, try to avoid the last RED "LIM" LED to be continuously on.

#### **24. FAN vent**

This is the air vent for the amplifier's cooling. It is important to keep all the air vents always free from objects and dust for the proper internal air ventilation.

#### **25. POWER switch**

Switch this one on and the unit has power. Make sure that all MAIN knobs are turned all the way down when powering up or down.

#### **26. PWR indicator**

Indicates when the unit is switched on.



### 27. LINE VOLTAGE selector

This switch sets the AC voltage line of your country (usually it is set by factory and isn't necessary to change it). The 115V setting is for mains line in the range of 105-120V~ and 230V setting is for mains line in the range of 210-240V~.

 **WARNING: an incorrect setting of AC LINE VOLTAGE could damage seriously the internal electronics!**

### 28. AC~ SOCKET

Here's where you plug in your mains supply cord. You should always use the mains cord supplied with the device. Be sure that your device is turned off before you plug the mains supply cord into an electrical outlet.

### 29. FUSE holder

Here is where the mains protection fuse is placed.

 **REPLACE THE PROTECTION FUSE ONLY WITH SAME TYPE AS SHOWN ON THE PRODUCT.  
IF AFTER THE SUBSTITUTION, THE FUSE INTERRUPTS AGAIN THE APPARATUS WORKING, DO NOT TRY AGAIN  
THEN CONTACT THE PROEL SERVICE CENTER.**

### 30. POWER INPUT (on each rear speaker panel)

This is the jack connector that accepts the amplified signal from the main unit. Use always power cable to connect the speaker and note that the impedance of each speaker is 4 ohm.

The JACK power input is wired as follows:

Tip = + positive speaker terminal

Sleeve = - negative speaker terminal



## LINGUA ITALIANA

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- **⚠ ATTENZIONE:** Durante le fasi di uso o manutenzione, devono essere prese alcune precauzioni onde evitare danneggiamenti alle strutture meccaniche ed elettroniche del prodotto.  
Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per la sicurezza. Prendere visione del manuale d'uso e conservarlo per successive consultazioni:
  - In presenza di bambini, controllare che il prodotto non rappresenti un pericolo.
  - Posizionare l'apparecchio al riparo dagli agenti atmosferici e a distanza di sicurezza dall'acqua, dalla pioggia e dai luoghi ad alto grado di umidità.
  - Collocare o posizionare il prodotto lontano da fonti di calore quali radiatori, griglie di riscaldamento e ogni altro dispositivo che produca calore.
  - Evitare che qualsiasi oggetto o sostanza liquida entri all'interno del prodotto.
  - Il prodotto deve essere connesso esclusivamente alla rete elettrica delle caratteristiche descritte nel manuale d'uso o scritte sul prodotto, usando esclusivamente il cavo rete in dotazione e controllando sempre che sia in buono stato, in particolare la spina e il punto in cui il cavo esce dal prodotto.
  - **⚠ ATTENZIONE:** Se il cavo rete viene scollegato dall'apparecchio per spegnerlo, il cavo rete rimarrà operativo in quanto la sua spina è ancora collegata alla rete elettrica.
  - Disconnettere il prodotto dalla rete elettrica durante forti temporali o se non viene usato per un lungo periodo di tempo.
  - Non disporre oggetti sul cavo di alimentazione, non disporre i cavi di alimentazione e segnale in modo che qualcuno possa incianparci. Altresì non disporre l'apparecchio sui cavi di altri apparati. Installazioni inappropriate di questo tipo possono creare la possibilità di rischio di incendio e/o danni alle persone.

### IN CASO DI GUASTO

- In caso di guasto o manutenzione questo prodotto deve essere ispezionato da personale qualificato quando:
  - Ci sono difetti sulle connessioni o sui cavi di collegamento in dotazione.
  - Sostanze liquide sono penetrate all'interno del prodotto.
  - Il prodotto è caduto e si è danneggiato.
  - Il prodotto non funziona normalmente esibendo un marcato cambio di prestazioni.
  - Il prodotto perde sostanze liquide o gassose o ha l'involucro danneggiato.
- Non intervenire sul prodotto. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Proel.

### CONFORMITÀ CE

- I Prodotti Proel sono conformi alla direttiva 2004/108/EC (EMC), secondo lo standard EN 55013 ed alla direttiva 2006/95/CE (LVD), secondo lo standard EN 60065.
- Se sottoposto a disturbi EM, il rapporto segnale-rumore può essere superiore a 10dB.

### IMBALLAGGIO, TRASPORTO E RECLAMI

- L'imballo è stato sottoposto a test di integrità secondo la procedura ISTA 1A. Si raccomanda di controllare il prodotto subito dopo l'apertura dell'imballo.
- Se vengono riscontrati danni informare immediatamente il rivenditore. Conservare quindi l'imballo completo per permetterne l'ispezione.
- Proel declina ogni responsabilità per danni causati dal trasporto.
- Le merci sono vendute "franco nostra sede" e viaggiano sempre a rischio e pericolo del distributore.
- Eventuali avarie e danni dovranno essere contestati al vettore. Ogni reclamo per imballi manomessi dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dal ricevimento.

### GARANZIE E RESI

- I Prodotti Proel sono provvisti della garanzia di funzionamento e di conformità alle proprie specifiche, come dichiarate dal costruttore.
- La garanzia di funzionamento è di 24 mesi dopo la data di acquisto. I difetti rilevati entro il periodo di garanzia sui prodotti venduti, attribuibili a materiali difettosi o difetti di costruzione, devono essere tempestivamente segnalati al proprio rivenditore o distributore, allegando evidenza scritta della data di acquisto e descrizione del tipo di difetto riscontrato. Sono esclusi dalla garanzia difetti causati da uso improprio o manomissione. Proel SpA constata tramite verifica sui resi la difettosità dichiarata, correlata all'appropriato utilizzo, e l'effettiva validità della garanzia; provvede quindi alla sostituzione o riparazione dei prodotti, declinando tuttavia ogni obbligo di risarcimento per danni diretti o indiretti eventualmente derivanti dalla difettosità.

### INSTALLAZIONE E LIMITAZIONI D'USO

- I Prodotti Proel sono destinati esclusivamente ad un utilizzo specifico di tipo sonoro: segnali di ingresso di tipo audio (20Hz-20kHz). Proel declina ogni responsabilità per danni a terzi causati da mancata manutenzione, manomissioni, uso improprio o installazione non eseguita secondo le norme di sicurezza.
- La Proel S.p.a. si riserva di modificare il prodotto e le sue specifiche senza preavviso.
- Proel declina ogni responsabilità per danni a terzi causati da mancata manutenzione, manomissioni, uso improprio o installazione non eseguita secondo le norme di sicurezza e a regola d'arte.

### ALIMENTAZIONE E MANUTENZIONE

- Pulire il prodotto unicamente con un panno asciutto.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, accertatevi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul retro dell'apparato, è consentito un margine del  $\pm 10\%$  rispetto al valore nominale.



## INFORMAZIONI GENERALI

Grazie per aver scelto un prodotto PROEL.

Il nuovo PROEL **FREEPASS10** è un **sistema audio completo** che unisce in un **formato estremamente compatto e portabile**, tutto ciò di cui il musicista o l'utente necessitano: un **mixer** completo, un potente **amplificatore**, due **diffusori** a due vie e i **cavi** di collegamento. Benchè di dimensioni ultracompatte, il FREEPASS10 offre un **set completo di funzioni** ed una qualità sonora sorprendente per sistemi audio di questo tipo.

Il **mixer 8 canali**, amplificato con **2x250 watt**, è alloggiato nel **vano posteriore** di uno dei due diffusori e può essere facilmente rimosso per un classico utilizzo desktop.

L'altro diffusore include un capiente scomparto dove vengono alloggiati i **cavi PROEL ad alta qualità** ed altri accessori.

I **diffusori in polipropilene** a due vie con driver a compressione da **1,35" caricato a tromba** e **woofer da 10"**, offrono una riproduzione definita e nitida oltre ad un **elevato livello di pressione sonora**.

Grazie alla sua portabilità e versatilità il **FREEPASS10** può essere utilizzato in una moltitudine di applicazioni, come **esibizioni dal vivo** di cantanti o piccoli gruppi, **eventi sportivi o didattici** e **presentazioni** di vario genere.

## ISTRUZIONI OPERATIVE (FIG. 1 / 2 / 3 / 4)

### 1. CH1-4 MIC (ingresso microfono)

È un connettore femmina XLR, in grado di accettare un segnale microfonico bilanciato da ogni tipo di microfono.

L'ingresso XLR ha i seguenti terminali:

Pin 1 = schermo o massa

Pin 2 = + positivo o "caldo"

Pin 3 = - negativo o "freddo"

### 2. CH1-4 LINE (ingresso linea)

È un connettore femmina da ¼" (6.3mm) tipo jack, in grado di accettare un segnale a livello linea bilanciato o sbilanciato da ogni tipo di sorgente. Quando si collega un segnale bilanciato, le terminazioni sono le seguenti:

Tip (punta) = + positivo o "caldo"

Ring (anello) = - negativo o "freddo"

Sleeve (manicotto) = schermo o massa

Quando si collega un segnale sbilanciato, le terminazioni sono le seguenti:

Tip (punta) = + positivo o "caldo"

Sleeve (manicotto) = schermo o massa

### 3. CH1-4 tasto MIC/LINE

Premere questo tasto per scegliere quale ingresso è assegnato al canale 1: con il tasto sollevato scegli l'ingresso MIC, con il tasto premuto scegli l'ingresso LINE.

### 4. CH1-2 tasto LIMIT/COMP

Premere questo tasto per scegliere quale tipo di processore dinamico assegnare al canale 1 o 2:

- con il tasto sollevato viene selezionato un LIMITER: in questo caso il segnale di ingresso è limitato bruscamente quando raggiunge il livello massimo;

- con il tasto premuto viene selezionato un COMPRESSORE: in questo caso il segnale di ingresso è esaltato e compresso dolcemente quando raggiunge il livello nominale.

### 5. CH1-7/8 HIGH (controllo di toni alti)

Questo controllo esalta o attenua le alte frequenze con una curva tipo "SHELVING". Usarlo per aumentare o ridurre la "chiarezza" o "brillantezza" del suono.

### 6. CH1-7/8 LOW (controllo di toni bassi)

Questo controllo esalta o attenua le basse frequenze con una curva tipo "SHELVING". Usarlo per aumentare o ridurre il "vigore" del suono.

### 7. CH1-4 tasto FX

Quando attivato (LED acceso) questo tasto invia il segnale del canale all'effetto digitale ECHO/DELAY interno.

### 8. CH1-4 CHANNEL LEVEL (controllo di livello canale).

Regola il livello del segnale del canale corrispondente.

### 9. CH1-4 +48V interruttore alimentazione PHANTOM

Questo interruttore attiva (LED acceso) e disattiva (LED spento) l'alimentazione phantom negli ingressi microfonici MIC. La maggior parte dei microfoni professionali a condensatore richiedono l'alimentazione phantom, la quale è una bassa tensione continua DC portata al microfono sui terminali 2 e 3 del connettore XLR. I microfoni dinamici non richiedono l'alimentazione phantom, tuttavia l'alimentazione phantom non dovrebbe arrecare alcun danno ai microfoni dinamici se inseriti quando accesa. Controllare il manuale del microfono per assicurarsi se l'alimentazione phantom possa danneggiarlo.



#### **10. CH5/6 LINE JACK (ingressi linea 5/6)**

Questi sono connettori JACK in grado di accettare segnali di livello linea bilanciato o sbilanciato da ogni tipo di sorgente. Se il jack LINE RIGHT non è inserito, il canale LEFT opera come un canale MONO con questo ingresso come sorgente unica. I terminali sono gli stessi del punto 2.

#### **11. CH5/6 LINE RCA (ingressi linea 5/6)**

Questi sono connettori RCA in grado di accettare segnali di livello linea bilanciato o sbilanciato da ogni tipo di sorgente. I segnali d'ingresso RCA 5/6 sono sommati assieme ai segnali d'ingresso JACK 5/6 (usare preferibilmente solo una coppia alla volta).

#### **12. CH5/6 CHANNEL LEVEL (controllo di livello canale)**

Regola il livello del segnale del canale 5/6.

#### **13. CH7/8 LINE RCA (ingressi linea 7/8)**

Questi sono connettori RCA in grado di accettare segnali di livello linea bilanciato o sbilanciato da ogni tipo di sorgente.

#### **14. CH7/8 CHANNEL LEVEL (controllo di livello canale)**

Regola il livello del segnale del canale 7/8.

#### **15. MONITOR OUTPUTS (uscite monitor)**

Questi connettori jack inviano il segnale completo del MAIN MIX a livello linea ad un altro apparecchio esterno (ad esempio, un registratore o un altro sistema audio).

Ogni uscita è terminata come segue:

Tip (punta) = + positivo o "caldo"

Sleeve (manicotto) = schermo o massa

#### **16. MONITOR LEVEL (controllo di livello MONITOR)**

Il MONITOR LEVEL controlla il livello delle uscite MONITOR. Questo livello è indipendente dal livello MAIN MIX.

#### **17. REC OUTPUTS (uscite registratore esterno)**

Questi sono connettori RCA, bianco (sinistro) e rosso (destra), che inviano il segnale del MAIN MIX ad un apparecchio esterno a livello linea, il quale può essere un registratore o un altro sistema audio. Il livello è indipendente dal controllo MAIN MIX.

#### **18. tasto VOICE/MUSIC**

Premere questo tasto per scegliere quale tipo di equalizzazione assegnare alle uscite SPEAKER OUTPUTS: con il tasto sollevato si sceglie una equalizzazione ottimizzata per l'amplificazione della voce, con il tasto premuto si sceglie una equalizzazione ottimizzata per l'amplificazione della musica.

#### **19. MAIN MIX LEVEL (controllo di livello generale)**

Il controllo di livello MAIN MIX regola il livello delle uscite SPEAKER.

#### **20. SPEAKER OUTPUTS (uscite altoparlanti)**

Questi sono i connettori jack che inviano il segnale amplificato agli altoparlanti. Usare sempre cavi di potenza per collegare gli altoparlanti e notare che l'impedenza minima accettata è di 4 ohm.

I JACK delle uscite di potenza sono terminati come segue:

Tip (punta) = + terminale positivo altoparlante

Sleeve (manicotti) = - terminale negativo altoparlante

#### **21. controllo ECHO**

Usare il controllo dell'ECHO per regolare la quantità dell'effetto eco desiderata:

#### **22. controllo DELAY**

Usare il controllo DELAY per regolare il tempo di ritardo e il numero di ripetizioni desiderati.

#### **23. indicatore di livello LEVEL METER**

L'indicatore di livello LEVEL METER mostra il livello del segnale inviato alle uscite. Per evitare una eccessiva distorsione, cercare di evitare l'accensione pressoché costante dell'ultimo LED rosso "LIM".

#### **24. Ventola**

Questo è il foro per la ventilazione di raffreddamento dell'amplificatore. È importante lasciare tutti i fori di ventilazione sempre liberi da oggetti e polvere per una corretta ventilazione interna.

#### **25. interruttore POWER**

Commutando su ON questo interruttore l'apparato è alimentato. Assicurarsi che tutte le manopole MAIN siano al minimo quando si accende o spegne l'apparato.

#### **26. indicatore di accensione PWR**

Indica quando l'apparato è acceso.



### 27. selettore tensione di rete LINE VOLTAGE

Questo selettore imposta la tensione di rete della linea elettrica del vostro paese (tipicamente è già impostato di fabbrica e non è necessario cambiarlo). L'impostazione 115V è per le linee elettriche da 105-120V~ e l'impostazione 230V è per le linee elettriche da 210-240V~.



**ATTENZIONE una sbagliata impostazione della linea elettrica AC LINE VOLTAGE può danneggiare seriamente l'amplificatore interno.**

### 28. presa AC~

Inserire in questa presa il cavo di alimentazione di rete, utilizzando esclusivamente il cavo in dotazione. Accertarsi che l'altoparlante sia spento prima di collegarlo alla rete.

### 29. portafusibile FUSE

In questo vano è inserito il fusibile di protezione principale di rete.



**RIMPIAZZARE IL FUSIBILE DI PROTEZIONE ESCLUSIVAMENTE CON UN FUSIBILE CON LE MEDESIME CARATTERISTICHE RIPORTATE SUL PRODOTTO.**

**SE DOPO LA SOSTITUZIONE, IL FUSIBILE INTERROMPE NUOVAMENTE IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARATO, NON INSISTERE E CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA PROEL.**

### 30. POWER INPUT (sul retro di ogni altoparlante)

Questo è il connettore jack che accetta il segnale amplificato dall'unità principale. Usare sempre cavi di potenza per collegare gli altoparlanti e notare che l'impedenza di ogni altoparlante è di 4 ohm.

I JACK delle uscite di potenza sono terminati come segue:

Tip (punta) = + terminale positivo altoparlante

Sleeve (manicotti) = - terminale negativo altoparlante





**PROEL S.p.A.**  
(World Headquarter)  
Via alla Ruenia 37/43  
64027 Sant'Omero (TE) - ITALY  
Tel: +39 0861 81241  
Fax: +39 0861 887862  
[www.proel.com](http://www.proel.com)